

## ОТЗЫВ

официального оппонента о диссертации Ню Вэньцзюань  
«Комментарий как жанр медийного дискурса: когнитивно-прагматический  
аспект (на материале китайского и английского языков)»  
на соискание учёной степени кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое,  
типологическое и сопоставительное языкознание  
в совет по защите диссертаций Д 02.22.01  
при УО «Белорусский государственный университет иностранных языков»

**1. Соответствие содержания диссертации специальности и отрасли науки, по которым она представлена к защите.** Диссертационное исследование Ню Вэньцзюань посвящено уточнению определения комментария на основе систематизации существующих концепций жанра и анализа эмпирических данных; выявлению в рамках сравнительного анализа структурных компонентов комментария и способов их языкового выражения, механизмов взаимодействия; установлению содержания ключевых в структуре комментария концептов и их ближайшего окружения, средств их вербализации в китайском и английском языках; определению совокупности характерных для жанра коммуникативных стратегий и тактик, общих и специфических способов их языковой реализации; разработке модели, учитывающей когнитивные и коммуникативные аспекты комментария в китайском и английском языках, что полностью соответствует специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание и отрасли – филологические науки.

**2. Актуальность темы диссертации.** Актуальность темы диссертации Ню Вэньцзюань обусловлена рядом факторов: 1) динамическими изменениями в системе медиажанров, требующими лингвистического осмысления; 2) отсутствием чёткого лингвистического определения комментария как жанра; 3) недостаточной изученностью концептуальной и тактико-стратегической организации данного жанра; 4) потребностью сопоставительного изучения структурных, когнитивных и прагматических характеристик комментария в китайском и английском языках; 5) комплексным подходом в описании жанра, позволившем автору выработать алгоритм его когнитивно-коммуникативного моделирования; 6) прикладной значимостью полученных результатов для теории и практики межкультурной коммуникации и медиалингвистики. Совокупность перечисленных факторов позволяет заключить, что выбранная тема является своевременной, теоретически значимой и востребованной.

Диссертационное исследование связано с рядом научно-исследовательских тем, разрабатываемых в Белорусском государственном университете иностранных языков, а также в Центральноазиатском центре исследований в области образования и культурного обмена Университета Шихэцзы, Китай.

**3. Степень новизны результатов, полученных в диссертации, и научных положений, выносимых на защиту.** Новаторство представленного диссертационного исследования заключается в том, что оно выполнено на стыке сопоставительного языкознания, когнитивной лингвистики и прагмалингвистики и характеризуется высокой степенью научной новизны, которая проявляется как в постановке самой проблемы, так и в методологии её решения, а также в полученных результатах и сформулированных на их основе положениях на защиту.

Впервые в лингвистике жанр комментария в китайскоязычном и англоязычном медиадискурсе становится предметом системного когнитивно-прагматического анализа. Ранее комментарий изучался преимущественно в журналистике (с точки зрения его функционального назначения, тематики, формы публикации) или в рамках отдельных лингвистических направлений, без интеграции когнитивно-семантического и коммуникативно-прагматического аспектов. Автор диссертации предлагает принципиально новое лингвоориентированное определение комментария, основанное на единстве функции, структуры и языковых средств, что позволяет чётко отграничить этот жанр от смежных жанров (аналитической статьи, фичера, редакционной заметки).

Результаты серьёзного и обстоятельного исследования, объёмного по языковому материалу (200 китайских и 200 английских текстов, опубликованных в китайской и британской прессе) отражены в 4 положениях, вынесенных на защиту, каждое из которых содержит новые научные выводы.

В первом положении соискателем эмпирически доказано, что прототипическая модель комментария имеет вид PNAcC (problem – news – author's analysis (analytical context) – conclusion). До настоящего исследования подобная формализованная модель для данного жанра отсутствовала. Более того, в работе впервые в сравнительном аспекте описаны вербальные маркеры каждого из четырёх компонентов в китайском и английском языках с указанием количественных показателей их частотности. Полученные результаты способствуют углублению понимания особенностей вербализации одного и того же жанра в неродственных языках.

Во втором положении впервые установлено когнитивное содержание ключевых концептов «новость (news)» и «мнение (opinion)» (концептуальное содержание выявлено на основе комплексной методики, включающей анализ словарных данных, фразеологических единиц и контекстов, а также свободный ассоциативный эксперимент с участием 160 носителей китайского и английского языков). Новизна заключается не только в том, что эти концепты впервые рассматриваются применительно к жанру комментария, но и в том, что выявлена их ядерно-периферийная организация (ядро, ближняя и дальняя периферия). Обнаружены как схожие черты, так и существенные качественные и количественные различия в когнитивных структурах концептов «новость» и «мнение» в китайском и английском

языках, что вносит вклад в развитие типологии концептосфер в неродственных языках.

Третье положение определяет набор коммуникативных стратегий и тактик, реализуемых в жанре комментария. Новизна состоит в самой таксономии и детальном описании языковых средств реализации каждой тактики. Установлено, что различия в вербализации тактик обусловлены лингвокультурными особенностями, что является новым выводом для сопоставительной прагмалингвистики.

Наконец, в четвёртом положении представлена двухуровневая модель, интегрирующая когнитивный уровень – концептосфера с ключевым концептом «новость» в качестве первого слоя и концептом «мнение» в качестве второго слоя, и коммуникативный уровень – тактико-стратегический комплекс, реализующий стратегии информирования и убеждения (когнитивно-коммуникативная модель графически представлена на стр. 92 диссертации). Новизна модели заключается в том, что она демонстрирует функциональную обусловленность распределения тактик по слоям. Моделирование жанра с позиций когнитивно-коммуникативного подхода выполнено впервые на материале китайского и английского языков.

Таким образом, вынесенные на защиту положения свидетельствуют о научной новизне выполненной работы.

**4. Обоснованность и достоверность выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации.** Выводы и рекомендации, представленные в диссертационном исследовании Ню Вэньцзюань, отличаются высокой степенью обоснованности и достоверности, что обеспечивается комплексом взаимодополняющих факторов, включающих репрезентативную эмпирическую базу, адекватный задачам исследования методологический аппарат, верификацию полученных данных и их согласованность с результатами других исследователей в области сопоставительной лингвистики, когнитивной лингвистики и медиалингвистики.

Во-первых, достоверность результатов обеспечивается надёжной теоретической базой исследования, в которую вошли классические и современные труды зарубежных и отечественных авторов, посвящённые довольно широкому спектру вопросов по изучаемой проблематике (см. библиографический список), а также объёмом и характером проанализированного фактического материала. Исследование базируется на сплошной выборке текстов жанра комментария, опубликованных в авторитетных онлайн-изданиях – китайской газете «Guangming Daily» и британской газете «The Guardian» – за период 2014–2024 гг. Общий корпус составил 400 текстов (200 на китайском языке общим объёмом 452 страницы и 200 на английском языке общим объёмом 459 страниц). Такой объём материала является репрезентативным и позволяет делать статистически значимые обобщения, минимизируя вероятность случайных выводов. Использование сплошной, а не выборочной методики сбора материала

дополнительно повышает объективность анализа, так как исключает субъективный отбор примеров.

Во-вторых, обоснованность выводов достигается применением комплекса методов, адекватных цели и задачам исследования. Автор использует как традиционные лингвистические методы (компонентный, дефиниционный, сравнительный анализ, метод сплошной выборки), так и современные когнитивно-прагматические методики (когнитивно-семантическую интерпретацию, концептуальное моделирование), а также экспериментальный метод – свободный ассоциативный эксперимент. О достоверности сделанных в работе выводов можно судить по иллюстративному материалу, который дан в тексте диссертации в достаточном объёме и сопровождается исчерпывающим описанием и комментированием. Количественная обработка полученных данных (вычисление процентного соотношения языковых средств, частотности когнитивных признаков и коммуникативных тактик) придаёт выводам строгость и верифицируемость. Сочетание качественного и количественного анализа позволяет избежать как излишней абстрактности, так и поверхностного эмпиризма.

В-третьих, достоверность концептуального анализа подтверждается использованием психолингвистического эксперимента. В исследовании приняли участие 80 носителей китайского и 80 носителей английского языка (разного социального статуса, объединённых чтением прессы (стр. 45)), что обеспечило репрезентативность выборки. Ассоциативные поля стимулов «новость» и «мнение» были получены на основе 580 реакций на китайском языке и 561 реакции на английском языке. Экспериментальные данные позволили верифицировать результаты анализа словарных дефиниций и контекстов, объективно определить ключевые концепты комментария, их ядерные и периферийные когнитивные признаки. Использование экспериментального метода, не ограниченного словарными фиксациями, существенно повышает достоверность выводов о содержании концептов.

В-четвёртых, обоснованность положений, выносимых на защиту, обеспечивается их непротиворечивостью и взаимной согласованностью. Каждое из четырёх защищаемых положений опирается на эмпирические данные и логически вытекает из результатов, представленных в соответствующих главах.

В-пятых, достоверность результатов подтверждается их апробацией на представительных научных форумах. Основные положения диссертации докладывались и обсуждались на семи международных и региональных научных конференциях, включая Международную научно-практическую конференцию «Инновации в образовании и науке» (Гомель, 2021), Научный форум «Дни науки МГЛУ» (Минск, 2022), XII и XIII Международные научные конференции «Актуальные проблемы романо-германской филологии и методики преподавания иностранных языков» (Гомель, 2022, 2023), а также на конференциях в Москве, Астане и других городах. Обсуждение результатов с научным сообществом, включая зарубежных

коллег, позволило выявить сильные стороны работы и учесть возможные замечания до финального оформления выводов.

В-шестых, обоснованность рекомендаций по практическому использованию материалов диссертации подтверждается наличием акта о внедрении результатов исследования в учебный процесс учреждения образования «Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины». Это свидетельствует о том, что выводы и материалы работы обладают не только теоретической, но и прикладной ценностью, могут быть использованы при разработке лингводидактических материалов, в преподавании риторики, теории межкультурной коммуникации, типологии языков, а также при обучении когнитивно-прагматическому анализу текстов печатных СМИ.

Все три приложения подтверждают весомость, объективность и достоверность полученных результатов.

**5. Научная, практическая, экономическая и социальная значимость результатов диссертации с указанием рекомендаций по их использованию.** Научная значимость диссертационного исследования Ню Вэньцзюань заключается в том, что оно вносит вклад в развитие нескольких областей лингвистического знания. Впервые в сопоставительном аспекте на материале китайского и английского языков предложено лингвистическое определение комментария как дискурсивного жанра, основанное на единстве его функции, структуры и языковых средств. Выявленная универсальная семантическая модель PNAcC может служить основой для типологического описания других аналитических жанров медиадискурса. Установленное когнитивное содержание ключевых концептов «новость» и «мнение» с их ядерно-периферийной организацией обогащает теорию концептуальной лингвистики и предоставляет новый эмпирический материал для сравнительной концептологии. Разработанная когнитивно-коммуникативная модель комментария, интегрирующая концептуальный и тактико-стратегический уровни, представляет собой вклад в теорию речевых жанров и медиалингвистику. Полученные результаты могут быть использованы для дальнейших исследований других жанров медиадискурса (например, аналитической статьи, интервью, эссе) в русле когнитивно-прагматической парадигмы, для разработки теоретических курсов по сопоставительной лингвистике, когнитивной лингвистике и прагмалингвистике.

Практическая значимость работы определяется возможностью применения её результатов в различных прикладных сферах. Материалы диссертации могут быть использованы в учебном процессе при преподавании курсов по стилистике английского и китайского языков, интерпретации медиатекста, теории межкультурной коммуникации, при разработке спецкурсов по когнитивно-прагматическому анализу текстов СМИ. Разработанный алгоритм построения когнитивно-коммуникативной модели может служить методической основой для обучения студентов-филологов, журналистов и переводчиков навыкам эффективного анализа и создания

комментариев в прессе с учётом национально-культурной специфики. Выявленные тактико-стратегические комплексы и языковые средства их реализации могут быть использованы на практических занятиях по развитию навыков письменной речи (написание комментариев, аналитических статей), при обучении устному и письменному переводу медиатекстов. Результаты исследования могут быть востребованы при создании учебных пособий и лингводидактических материалов по интерпретации медиадискурса.

Материалы и выводы проведённого исследования уже используются в образовательном процессе в Гомельском государственном университете имени Франциска Скорины (г. Гомель, Республика Беларусь). Это подтверждается актом об их внедрении в преподавание следующих учебных дисциплин: «Иностранный язык для специальных целей», «Концептуальные основы современной лингвистики», «Лингвистика дискурса».

Исследование комментария имеет экономическую значимость, суть которой видится в том, что разработанные модели и рекомендации могут быть использованы редакциями средств массовой информации (включая газеты, журналы, онлайн издания) для повышения эффективности коммуникации с аудиторией. Понимание того, какие коммуникативные тактики и языковые средства наиболее действенны в комментариях, позволяет редакциям и авторам оптимизировать процесс создания текстов, повышая их читаемость, вовлекающий потенциал (через рост числа подписчиков, увеличение времени пребывания на сайте, повышение лояльности аудитории) и, как следствие, коммерческую привлекательность издания. В условиях высокой конкуренции медиаресурсов использование научно обоснованных стратегий речевого воздействия может дать экономический эффект за счёт увеличения аудитории и, соответственно, рекламных доходов.

Социальная значимость исследования обусловлена ролью медиадискурса в формировании общественного мнения и ценностных ориентаций. Комментарий как жанр, сочетающий информирование и убеждение, активно влияет на восприятие читателем социально значимых событий, явлений. Установление языковых механизмов этого влияния (тактик оценки, создания эмоционального фона, анализа предыдущих событий и др.) способствует развитию медиаграмотности и критического мышления у широкой аудитории. Понимание того, какими языковыми средствами формируется та или иная точка зрения, позволяет читателям более осознанно воспринимать медиатексты, распознавать манипулятивные техники и формировать собственную аргументированную позицию. Исследование вносит вклад в развитие межкультурного взаимопонимания, поскольку демонстрирует сходства и различия в когнитивных и коммуникативных стратегиях китайского и британского медиадискурсов. Социальная значимость выражается также в возможности использования результатов исследования в программах повышения квалификации для журналистов, редакторов, специалистов по связям с общественностью, а также в курсах по медиаобразованию для широкой публики.

**6. Опубликованность результатов диссертации в научной печати.** Основные положения и результаты диссертации отражены в 11 публикациях: 3 статьи в рецензируемых журналах, рекомендованных ВАК Республики Беларусь (1,97 авт. л.), 4 статьи в сборниках научных статей (1,65 авт. л.), 4 публикации в виде материалов научных конференций (1,61 авт. л.). Общий объем опубликованных работ составляет 5,23 авт. л. Одна публикация выполнена в соавторстве с научным руководителем, кандидатом филологических наук, доцентом А. В. Сажиной, одна публикация выполнена в соавторстве с научным руководителем, кандидатом филологических наук, доцентом А. В. Сажиной и профессором Университета г. Нови-Сад Б. Радич-Боянич.

Автореферат диссертации полно и последовательно отражает содержание работы и основные результаты исследования, выносимые на защиту. Опубликованные научные статьи и материалы целиком раскрывают основные положения и содержание диссертации.

**7. Соответствие оформления диссертации требованиям ВАК.** Диссертация Ню Вэньцзюань излагается в рамках требований научного стиля литературного языка, структурирована в соответствии с задачами и содержанием, включает все обязательные рубрики. Репрезентация исследовательских процедур, анализа эмпирического материала и выводов в тексте диссертации эксплицитна. Необходимо отметить чёткость понятийного аппарата диссертации, лаконичность, ясность и точность изложения, высокую степень представленности результатов в схемах и таблицах в тексте диссертации, а также в приложениях А, В к ней.

Оформление текста рукописи выполнено в полном соответствии с требованиями ВАК.

**8. Вопросы по диссертации.** Несмотря на высокий теоретический и практический уровень выполненного исследования, его логическую стройность, репрезентативность эмпирического материала и валидность выводов, можно высказать следующие замечания и пожелания, которые не снижают общей положительной оценки работы, но указывают на направления возможной дальнейшей разработки темы.

1. При описании концепта «новость» исследователь отнёс когнитивный признак «источник новой информации (source of new information)» к дальней периферии, указав что этот признак в английском языке составляет 1,4%, в китайском языке – 3,2% (стр. 97). Чем объясняется такое различие – языковыми факторами (например, особенностями китайского синтаксиса) или разницей в медийных привычках и ожиданиях китайской и британской аудитории?

2. Во второй главе при описании вербализации концептов автор вводит понятие «симилары (similars)» – экспериментально выявленные лексемы, близкие по семантике в языковом сознании (стр. 63). Однако критерии

разграничения симиляров и контекстуальных синонимов представлены не вполне чётко. Остается вопрос: чем руководствовался исследователь при отнесении того или иного языкового средства к категории «симиляр» vs. «контекстуальный синоним», особенно в тех случаях, когда эксперимент давал неоднозначные результаты?

3. Может ли предложенный исследователем алгоритм построения когнитивно-коммуникативной модели комментария (стр. 90–91) применяться для анализа других жанров медиадискурса (например, аналитической статьи, интервью, репортажа) без существенных модификаций, или же он требует адаптации? Если требует, то какие шаги алгоритма представляются универсальными, а какие – жанрово-специфичными?

4. В диссертации разграничиваются стратегия убеждения и манипулятивная стратегия, указывается, что при убеждении цель известна адресату, а при манипуляции – нет (стр. 79). Можно ли привести конкретный пример из корпуса проанализированных комментариев, где грань между убеждением и манипуляцией является размытой, и перечислить критерии (языковые или контекстуальные), позволяющие их различить в спорных случаях?

5. Работа опирается на тексты двух изданий – «Guangming Daily» и «The Guardian». Возможно ли распространение полученных выводов на комментарии в других китайских и британских газетах (например, более либеральных или, напротив, более консервативных), а также на комментарии в русскоязычных СМИ? Какие факторы (идеологическая направленность издания, тип аудитории, культурные традиции) могли бы модифицировать предложенную в диссертации модель?

Подчеркнём, что вопросы вызваны интересом к проблематике диссертации, носят дискуссионный характер и не влияют на высокую оценку проведённого исследования.

**9. Соответствие научной квалификации соискателя учёной степени, на которую он претендует.** Диссертация Ню Вэньцзюань представляет собой самостоятельное завершённое научное исследование, изложенные в нём научные положения и полученные результаты являются личным вкладом автора в сопоставительное изучение проблем языковой репрезентации категорий дискурса, когнитивной семантики и лингвопрагматики. Представленный список работ диссертанта отражает основные теоретические положения и практические наработки в рамках исследования.

В ходе выполнения исследования диссертант продемонстрировала фундаментальные знания в области теории дискурса, лингвопрагматики и когнитивной семантики в сопоставительном аспекте, умение эффективно работать с текстами, применяя современные методики их анализа, что свидетельствует о высокой научной квалификации Ню Вэньцзюань.

**10. Заключительная часть.** Таким образом, диссертация Ню Вэньцзюань «Комментарий как жанр медийного дискурса: когнитивно-прагматический аспект (на материале китайского и английского языков)» на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание является завершённой квалификационной работой, представляющей собой концептуальное развитие таких актуальных научных направлений, как теория дискурса, когнитивная лингвистика, лингвопрагматика, когнитивно-коммуникативное моделирование. В соответствии с пунктами 19 и 20 Положения о присуждении учёных степеней и присвоении учёных званий в Республике Беларусь соискатель Ню Вэньцзюань заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание за:

– уточнение определения жанра комментария с учётом специфики китайского и английского медиадискурса;

– выявление структурно-композиционных закономерностей построения комментария в двух неродственных языках, описание языковых средств, маркирующих каждый из компонентов его композиции в сопоставительном аспекте;

– раскрытие концептуальной организации комментария как совокупности ключевых и периферийных концептов, определение и сопоставление способов их вербализации в китайском и английском языках с учётом национально-культурной специфики;

– выявление основных коммуникативных стратегий, характерных для комментария, набора тактик их актуализации и языковых средств их реализации в разноструктурных языках;

– построение когнитивно-коммуникативной модели жанра комментария, интегрирующей его концептуальную организацию и тактико-стратегическое обеспечение в единую систему,

что в совокупности вносит значительный научный вклад в развитие когнитивно-коммуникативного моделирования жанра комментария в сопоставительном аспекте и представляет возможность его экстраполяции на лингвистические исследования других жанров массмедийного дискурса.

22.04.2026

Официальный оппонент –  
заведующий кафедрой германского языкознания  
Белорусского государственного университета  
доктор филологических наук, профессор



М.С.Гутовская